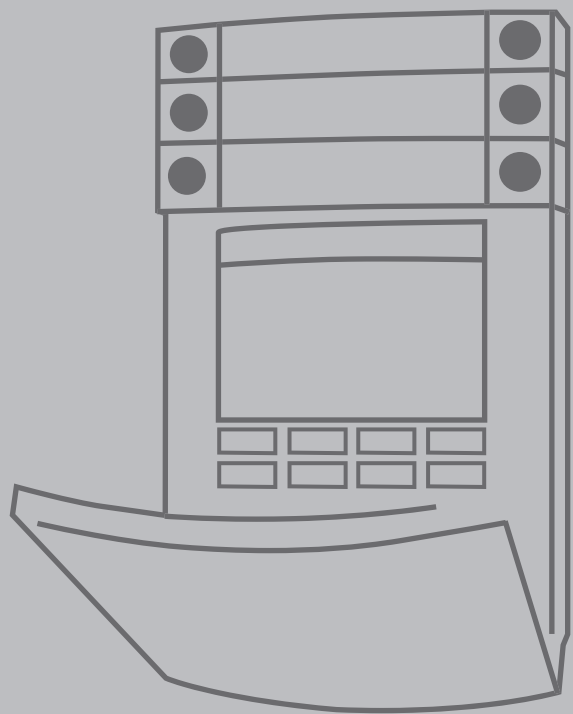


ekirja Használati Utasítás Gebruikershandleiding Bruke  
de Utilizador Uživatelský návod Användarmanual Man  
ti Utasítás Gebruikershandleiding Brukermanual Instru  
vateľský návod Manuál Användarmanual Brugermanua  
ruikershandleiding Brukermanual Instrukcja użytkownik  
nvändarmanual Manuál Brugermanual Käyttöohjekirja  
rukermanual Instrukcja użytkownika Manual de Utiliza  
Brugermanual Käyttöohjekirja Használati Utasítás Ge  
użytkownika Manual de Utilizador Uživatelský návod /  
öohjekirja Használati Utasítás Gebruikershandleiding  
de Utilizador Uživatelský návod Manuál Användarman



**JABLOTRON 100+**



# INDHOLDSFORTEGNELSE:

<b>1. INTRODUKTION</b>	<b>2</b>
<b>2. BETJENING AF JABLOTRON 100*-SYSTEMET</b>	<b>3</b>
2.1. ON-SITE OPERATING	5
2.1.1. BRUG AF BETJENINGSPANELET	5
2.1.2. GODKENDELSE PÅ BETJENINGSPANELET	7
2.1.2.1. TILKOBLING	9
2.1.2.2. FRAKOBLING	9
2.1.2.3. TVUNGEN FRAKOBLING	10
2.1.2.4. DELTIKOBLING	10
2.1.2.5. ANNULLERING AF EN AKTIVERET ALARM	10
2.1.2.6. OMRÅDESTYRING VIA MENUEN I ET BETJENINGSPANEL MED LCD-DISPLAY	11
2.1.3. BETJENING VIA TASTATURET TIL SYSTEMERNE JA-110E OG JA-150E	11
2.1.3.1. TILKOBLING	13
2.1.3.2. FRAKOBLING	14
2.1.3.3. DELTIKOBLING	14
2.1.3.4. TVUNGEN FRAKOBLING	15
2.1.3.5. ANNULLERING AF EN AKTIVERET ALARM	15
2.1.4. BETJENING AF SYSTEMET MED EN HÅNDSENDER	16
2.2. FJERNBETJENING AF SYSTEMET	16
2.2.1. BETJENING AF SYSTEM MED SMARTPHONE-APPEN "MyJABLOTRON"	17
2.2.2. BETJENING AF SYSTEMET MED WEB-APPEN "MyJABLOTRON"	17
2.2.3. BETJENING AF SYSTEMET MED TALEMENU	17
2.2.4. BETJENING AF SYSTEMET MED SMS-BESKEDER	17
2.2.5. FJERNSTYRING AF SYSTEMET VIA EN COMPUTER (JA-100-LINK)	17
2.2.6. BETJENING AF UDVALGTE PROGRAMMERBARE UDGANGE (PG)	17
2.2.6.1. STYRING AF PG-UDGANGE VIA TIL/ FRA-KNAPPER	17
2.2.6.2. STYRING AF PG-UDGANGE VIA BETJENINGSPANEL OG GODKENDELSE	18
2.2.6.3. STYRING AF PG-UDGANGE VIA BETJENINGSPANEL MED LCD-DISPLAY	18
2.2.6.4. STYRING AF PG-UDGANGE VIA EN HÅNDLÆSER	18
2.2.6.5. STYRING AF PG-UDGANGE VIA SMARTPHONE-APPEN "MyJABLOTRON"	18
2.2.6.6. STYRING AF PG-UDGANGE VIA WEB-APPEN "MyJABLOTRON"	18
2.2.6.7. STYRING AF PG-UDGANGE MED OPKALD	18
2.2.6.8. STYRING AF PG-UDGANGE MED SMS-BESKEDER	18
<b>3. BLOKERING/DEAKTIVERE I SYSTEMET</b>	<b>19</b>
3.1. BLOKERING/DEAKTIVERING AF BRUGERE	19
3.2. BLOKERING AF DETEKTORER	19
3.3. DEAKTIVERING AF TIMERE	19
<b>4. SPECIALTILPASNING AF SYSTEMET</b>	<b>19</b>
4.1. SKIFT ADGANGSKODE	19
4.2. ÆNDRING, SLETNING ELLER TILFØJELSE AF EN RFID-ENHED (KORT/CHIP)	20
4.3. ÆNDRING AF BRUGERNAVN ELLER TELEFONNUMMER	20
4.4. TILFØJ/SLET EN BRUGER	20
4.5. OPSÆTNING AF SKEMALAGTE HÆNDELSER	20
<b>5. HÆNDELSESLOGGEN</b>	<b>20</b>
5.1. TILGÅ HÆNDELSESLOGGEN VIA LCD-BETJENINGSPANELET	21
5.2. TILGÅ HÆNDELSESLOGGEN VIA EN COMPUTER MED JA-100-LINK-SOFTWARE	21
5.3. TILGÅ HÆNDELSESLOGGEN VIA "MyJABLOTRON"	21
<b>6. TEKNISKE SPECIFIKATIONER</b>	<b>21</b>



DOWNLOAD



## PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE

---

- :: Det er nødvendigt at udføre vedligeholdelseskontrol med jævne mellemrum for at sikre, at systemet fungerer korrekt og optimalt. Installationsvirksomheden udfører en periodisk vedligeholdelsesinspektion mindst en gang om året.
- :: Brugervedligeholdelse består hovedsageligt af at holde enhederne rene. Systemadministratoren kan sætte systemet i vedligeholdelsestilstand. I denne tilstand kan systemadministratoren åbne detektorer (skifte batterier) eller fjerne enhederne. Kontakt installationsvirksomheden, hvis du ønsker flere oplysninger om vedligeholdelsestilstanden. Tilstanden er ikke tilgængelig, hvis du har programmeret systemet i henhold til systemprofilen "EN 50131-1, sikringsklasse 2".
- :: Man kan skifte til vedligeholdelsestilstand i JA-100-Link-softwaren eller brugerpanelets LCD-menu. Efter godkendelse kan man vælge vedligeholdelsestilstand for de ønskede områder. Når systemet er i vedligeholdelsestilstand, kan man ikke aktivere alarmer i de valgte områder, inklusive ved åbning eller fjernelse af detektorer.
- :: Systemet indikerer vedligeholdelsestilstand ved at blinke grønt med aktiveringsknappen (2 blink hvert 2. sekund), og de to segment-knapper for det givne område slukker.
- :: Vær forsigtig, når du håndterer enhederne, så du undgår at ødelægge plastik og mekanik.
- :: Frontdækslet er som regel sikret med en tap, som skal skubbes forsigtigt ind mod detektorens krop med et lille værktøj (fx skruetrækker). Dernæst kan frontdækslet tages af. I nogle tilfælde er tappen fastgjort med en lille skrue, som skal skrues ud først.
- :: Når du udskifter batterier, skal du altid udskifte alle detektorens batterier på en gang (brug samme batteritype fra samme producent).
- :: Nogle enheder skal testes (fx branddetektorer). Kontakt venligst installatøren for yderligere oplysninger.

---

## 1. INTRODUKTION

JABLOTRON 100<sup>+</sup>-systemet kan anvendes af maks. 600 brugere. Der kan programmeres op til 15 områder, programmeres op til 128 multifunktionelle udgange, som fx kan bruges til home automation, og tilsluttes op til 230 enheder.

## 2. BETJENING AF JABLOTRON 100+-SYSTEMET

Alarmsystemet kan betjenes på flere måder. Ved alarm kræves der altid godkendelse ved frakobling. Systemet registrerer brugerne og giver dem tilladelse til at betjene systemet i henhold til brugerindstillingerne. Systemet kan indstilles på forskellige måder – med og uden godkendelse. Når standard-godkendelse anvendes, beder systemet ikke om godkendelse, og systemet kan tilkobles blot ved at trykke på den respektive handlingsknap på betjeningspanelet. Brugerens ID, dato og klokkeslæt gemmes i systemets hændelseslog, hver gang systemet tilgås. Denne information vil til hver en tid være tilgængelig. Enhver bruger kan endvidere afstille en alarm (slå sirenen på lydløs) med godkendelse (afhængigt af brugerens adgangsrettigheder). Det betyder dog ikke nødvendigvis, at brugeren automatisk frakobler alarmen (med mindre systemets standardopsætning er ændret).

**Bemærk:** Det er ikke sikkert, at alle nedenstående muligheder er tilgængelige for dig.

Det afhænger af systemets konfiguration. Spørg installatøren, hvis du ønsker oplysninger om din konfiguration.

### Brugere og adgangsrettigheder

ADGANGSKODE	BESKRIVELSE
<b>KC-kode</b>	<p>Koden giver adgang til det højeste adgangsniveau. Den gør det muligt at programmere systemet, at fjerne blokeringen af systemet ved alarm og at tilgås alle indstillingsfaner, inklusive KC-kommunikation (denne del kan begrænses for tekniker-koden). Så længe parameteret "Administrator-begrænset tekniker/KC-rettigheder" ikke er aktiveret, kan KC-koden betjene alle områder og PG-udgange i systemet. Koden giver også mulighed for at tilføje administratorer og brugere samt for at definere brugerrettigheder, inklusive tildeling af koder, alarm chip og kort. Koden giver også adgang til at slette alarmhukommelsen og sabotagealarmer. Antallet af KC-koder begrænses kun af centralens tilbageværende kapacitet.</p> <p><b>Fabriksstandarden er ikke indstillet med en KC-kode.</b></p>
<b>Teknikerkode</b> (Service)	<p>Denne kode giver adgang til tekniker tilstanden og programmering af systemet. Den giver adgang til alle indstillingsfaner, inklusive KC-kommunikation (medmindre KC-teknikeren har begrænset adgangen hertil). Så længe parameteret "Administrator-begrænset tekniker/KC-rettigheder" ikke er aktiveret, kan tekniker-koden betjene alle områder og PG-udgange i systemet. Koden giver også mulighed for at oprette brugere med KC-tilladelse, andre teknikerbrugere, administratorer og andre brugere samt at tildele adgangskoder, alarm chip og kort. Koden giver også adgang til at slette alarm hukommelsen og sabotagealarmer. Antallet af tekniker koder begrænses kun af centralens tilbageværende kapacitet.</p> <p><b>Standardkoden er 1010 (fabriksstandard). Teknikerbrugeren er altid på plads 0 i centralen og kan ikke slettes.</b></p>
<b>Administrator-kode</b> (Primær)	<p>Koden giver adgang til alle områder i systemet og kan styre alle PG-udgange. Administratoren kan oprette andre administratorer og brugerkoder samt definere brugerrettigheder (tildelte områder, PG-udgange, adgangskoder, alarm chip, kort). Koden giver også adgang til at slette alarm hukommelsen og sabotagealarmer. Der kan kun være én primær administrator, og denne administratorkode kan ikke slettes. Når "Administrator-begrænset tekniker/KC-rettigheder" aktiveres, skal administrator-koden indtastes, når serviceteknikere og KC-teknikere skal have adgang til systemet.</p> <p><b>Standardkoden er 1234 (fabriksstandard). Den primære administrator er altid på plads 1 og kan ikke slettes.</b></p>
<b>Administrator-kode</b> (Anden)	<p>Denne kode giver adgang til tildelte områder. Den primære administrator definerer områder for den anden administrator. Den anden administrator kan tilføje nye brugere med samme eller lavere adgangsniveau til de tildelte områder (styring af områder og PG-udgange) og tildele adgangskoder, alarmchip og kort. Koden giver også adgang til at slette alarmhukommelsen for de tildelte områder. Når "Administrator-begrænset tekniker/KC-rettigheder" er aktiveret, skal administratorkoden autoriseres som bekræftelse på adgangstilladelsen for KC-teknikere og serviceteknikere. Antallet af administratorkoder (anden) er kun begrænset af centralens tilbageværende kapacitet.</p>
<b>Brugerkode</b>	<p><b>Der er ingen standardkode.</b></p> <p>Denne kode giver adgang til at betjene tildelte områder og PG-udgange i systemet. En bruger kan tilføje/slette sin egen alarm chip/sit eget adgangskort og telefonnummer. Brugeren kan også ændre sin adgangskode, hvis systemet anvender koder med præfikser. Koden giver også adgang til at slette alarm hukommelsen i tildelte områder. Valgte brugere kan have begrænset adgang inden for definerede tidsrum. Antallet af brugerkoder er kun begrænset af centralens tilbageværende kapacitet.</p> <p><b>Der er ingen standardkode.</b></p>

ADGANGSKODE	BESKRIVELSE
<b>Tilkoblingskode</b>	Denne kode giver adgang til at tilkoble tildelte områder eller betjene programmérbare udgange (TIL/FRA). Brugere med dette adgangsniveau kan ikke ændre deres adgangskode og slette alarm hukommelsen. Antallet af denne kodetype er kun begrænset af centralens tilbageværende kapacitet. <b>Der er ingen standardkode i fabriksindstillingerne.</b>
<b>"Kun PG"-kode</b>	Denne kode giver adgang til betjening af programmérbare PG-udgange. Koden skal anvendes, når den givne PG-udgang slås til og fra. Brugere med dette adgangsniveau kan ikke ændre deres adgangskode eller slette alarm hukommelsen. Antallet af denne kodetype er kun begrænset af centralens tilbageværende kapacitet. <b>Der er ingen standardkode i fabriksindstillingerne.</b>
<b>Nødkald (nødtryk)</b>	Denne kode giver mulighed for at aktivere et nødkald. Brugere med dette adgangsniveau kan ikke ændre deres adgangskode eller slette alarm hukommelsen. Antallet af nødkalds koder er kun begrænset af centralens tilbageværende kapacitet. <b>Der er ingen standardkode i fabriksindstillingerne.</b>
<b>Vagtkode</b>	Denne kode er til sikkerhedsvirksomheden. Adgangsniveauet giver tilladelse til at tilkoble hele systemet. Vagtkoden kan dog kun frakoble systemet ved alarm eller efter udløb, hvis alarm hukommelsen stadig er aktiv. Brugeren kan ikke ændre koden eller slette alarm hukommelsen. <b>Der er ingen standardkode i fabriksindstillingerne.</b>
<b>Kode til at fjerne blokering af systemet</b>	Denne kode kan fjerne blokeringen af systemet ved alarm. Brugeren af denne kode kan ikke ændre koden eller slette alarm hukommelsen. Antallet af denne kodetype er kun begrænset af centralens tilbageværende kapacitet. <b>Der er ingen standardkode i fabriksindstillingerne.</b>

### Adgangskoder, trådløse RFID-enheder og håndlæsere:

En bruger kan registreres med en adgangskode med 4, 6 eller 8 cifre og op til to alarmchip i systemet. Godkendelse er påkrævet ved hver handling via betjeningspanelet, talemenuen, computer, web-app eller Smartphone-app. Kodens længde har indvirkning på antallet af mulige talkombinationer og derfor også på sikkerhedsniveauet.

### Antallet af kombinationer afhænger af konfigurationen

Central-parametre	4 CIFRE	6 CIFRE	8 CIFRE
<b>"Kode med præfiks":</b> aktiveret	$= 10^4 = (10.000)$	$= 10^6 = (1.000.000)$	$= 10^8 = (100.000.000)$
<b>"Kode med præfiks" og "tvungen frakobling":</b> begge deaktiveret	$= 10^4 - (\text{antallet af brugere} - 1)$	$= 10^6 - (\text{antallet af brugere} - 1)$	$= 10^8 - (\text{antallet af brugere} - 1)$
<b>"Kode med præfiks":</b> deaktiveret, <b>"Tvungen frakobling":</b> aktiveret	$\leq 10^4 - ((\text{antallet af brugere} - 1) * 3)$	$\leq 10^6 - ((\text{antallet af brugere} - 1) * 3)$	$\leq 10^8 - ((\text{antallet af brugere} - 1) * 3)$
Kun brug af <b>adgangskort med kode</b> med 14 karakterer (6 konstante + 8 variable)	$= 10^8 = (100.000.000)$	$= 10^8 = (100.000.000)$	$= 10^8 = (100.000.000)$

Central-parametre	4 CIFRE	6 CIFRE	8 CIFRE
<b>"Kode med præfiks"</b> og <b>"adgangskort med kode"</b> : begge aktiveret	$= (10^8 * 10^4) = 10^{12} =$ (1.000.000.000.000)	$= (10^8 * 10^6) = 10^{14} =$ (100.000.000.000.000)	$= (10^8 * 10^8) = 10^{16} =$ 1.000.000.000.000.000)
<b>"Kode med præfiks"</b> : deaktivert, <b>"adgangskort            med kode"</b> : aktiveret	$= 10^8 * (10^4 - (\text{antallet af brugere} - 1))$	$= 10^8 * (10^6 - (\text{antallet af brugere} - 1))$	$= 10^8 * (10^8 - (\text{antallet af brugere} - 1))$

Sådan styrker du sikkerheden:

- :: Lav en kode med mellem 6 og 8 cifre
- :: Avancerede adgangsgodkendelse (fx "adgangskort med kode" eller "dobbeltgodkendelse").

## Måder at betjene JABLOTRON 100+ på

### På stedet:

- :: Betjeningspanel
- :: RFID-enhed (alarmchip/kort)
- :: Computer med USB-kabel og JA-100-Link- software

### Fjernopkobling:

- :: Smartphone-appen "MyJABLOTRON"
- :: Computer via web-appen "MyJABLOTRON"
- :: Telefon via talemenu
- :: Telefon via sms
- :: Computer via internet ved hjælp af JA-100-Link-software
- :: Opkald fra et autoriseret telefonnummer (kun til at betjene programmerbare udgange)



## 2.1. BETJENING AF SYSTEMET PÅ STEDET

### 2.1.1. BRUG AF BETJENINGSPANELET

Med JABLOTRON 100+-systemet kan du anvende en række forskellige adgangsmodule (betjeningspaneler) til at betjene systemet og til at se status for forskellige områder. Systemet kan betjenes direkte (tilkobling, frakobling og automation) via knap-segmenter på betjeningspanelet. Knapperne er angivet med et navn og farveindikation (trafiklyslogik), så det til hver en tid er let at se status for hvert område. Knap-segmenterne kan også anvendes til statusindikation (fx åben garagedør) eller til at forskellige automatiserede enheder (fx styring af varme eller markise). Der kan maks. tilknyttes 20 knap-segmenter til et betjeningspanel. En knap kan også anvendes som nødtryk, så der bliver tilkaldt hjælp ved overfald eller andre nødstilfælde (sygehjælp eller nødkaldsalarm).

**KONSTANT GRØN**

FRAKOBLET | FRA

**BLINKER GRØNT**

INDGANGSTID

**BLINKER RØDT**

ALARM |

ALARMHÆNDELSE

**KONSTANT GRØN**

ALT OK

**BLINKER GRØNT**

STYRING

**BLINKER GRØNT 2X**

HVERT 2. SEKUND

VEDLIGEHOOLD

**KONSTANT GUL**

FEJL

**BLINKER GULT**

MISLYKKET TILKOBLING

**KONSTANT RØD**

TILKOBLET | TIL

**BLINKER RØDT**

ALARM |

ALARMHÆNDELSE

**KONSTANT GUL**

DELTILKOBLET

**KORTLÆSER |**

TASTATUR



## Forskellige typer af betjeningspaneler og kombinationer:

### Kortlæser

Brugeren kan betjene systemet via knap-segmenter og berøringsfri godkendelse (RFID-kort/alarmchip).



### Betjeningspanel med kortlæser

Brugeren kan betjene systemet via segment-knapper og godkendelse via kode eller berøringsfri metode (RFID-kort/alarmchip) eller en kombination af de to for at opnå et højere sikkerhedsniveau.



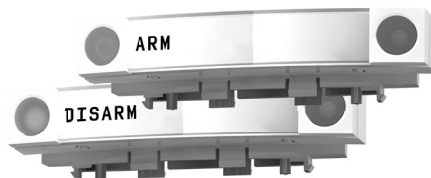
### Betjeningspanel med LCD-display og kortlæser

Brugeren kan betjene systemet via segment-knapper og godkendelse via kode eller berøringsfri metode (RFID-enhed – kort/alarmchip) eller en kombination af kode og RFID-enhed for at opnå et højere sikkerhedsniveau. Brugeren kan også godkende og betjene systemet via betjeningspanelets LCD-display.





**Når systemet frakobles via betjeningspanelets segment-knapper,** skal brugeren altid godkende handlingen. Ved tilkobling af systemet og styring af automatiserede handlinger via segment-knapperne, er brugergodkendelse valgfrit for hvert enkelt segment.



### Brugeren kan godkende

ved at indtaste sin kode eller ved at bruge sin RFID-enhed (kort/chip). Hver bruger kan have én kode og op til to RFID-enheder.

Anbefalede berøringsfrie alarmchip: JABLOTRON 100+, Oasis eller andre alarm chip, der arbejder ved 125 kHz EM. For højere sikkerhed kan alarmsystemet indstilles til, at der både skal anvendes en RFID-enhed og en brugerkode til godkendelse. Hvis brugeren ønsker at styre flere områder på én gang, skal de udføre godkendelsen og dernæst trykke på de respektive områder umiddelbart efter hinanden. På den måde kan brugeren fx tilkoble huset og samtidig frakoble garagen. Hvis parameteret "kode med præfiks" er aktiveret, kan koden, der skal indtastes på tastaturet, bestå af op til elleve cifre: et præfiks (et til tre cifre), en stjerne \* (som adskiller præfikset og koden) og fire, seks eller otte cifre (det afhænger af konfigurationen – fx 123\*12345678 eller 1\*12345678. Brugeren kan ændre sin egen del af koden. Dvs. den del som følger efter præfikset. Koden kan ændres via tastaturet med LCD-display, JA-100-Link-softwaren eller MyJABLOTRON-appen.

Hvis parameteret "kode med præfiks" er aktiveret, har brugerne tilladelse til at ændre sin egen kode. Hvis parameteret er deaktiveret, er det kun administratoren, der kan ændre koderne.

## 2.1.2. GODKENDELSE PÅ BETJENINGSPANELET

Godkendelse betyder, at brugeren skal indtaste en gyldig kode på et tastatur eller benytte en RFID-enhed.

Systemet understøtter koder med fire, seks eller otte cifre.

Systemets koder kan indstilles med præfiks eller uden præfiks (standardindstilling). For alarmsystemer med mange brugere kan præfikset aktiveres. Denne kodetype kan kun ændres af systemets administrator.

### Kode uden præfiks: kkkk

**kkkk** er en kode med 4, 6 eller 8 cifre – tilladte koder: 0000 til 99999999

Centralens standardkode

Administrator: **1234; 123456; 12345678;**

**Kode med præfiks: nnn\*kkkk****nnn** er præfikset, som angiver brugerens plads (plads: **0 til 600**)**\*** fungerer som separator (tast: \*)**kkkk** er en kode med 4, 6 eller 8 cifre – tilladte koder: 0000 til 99999999

Centralens standardkode

Administrator: **1\*1234; 1\*123456; 1\*12345678;****ADVARSEL:** Den primære administratorkode starter med præfikset **1**Den primære teknikerkode (service) starter med præfikset **0**

Kontakt venligst en tekniker, hvis du ønsker at ændre kodetypen.

## Opbygning og beskrivelse af betjeningspanelets LCD-menu

**Administrator  
eller bruger-  
godkendelse  
med kode eller  
RFID-enhed**

**SLET ALARM  
HUKOMMELSEN**

Sletter alarmer/mislykket tilkobling i alle områder, som brugeren har adgangsrettigheder til.

**OMRÅDESTY-  
RING**

Giver brugeren mulighed for at styre de områder, som brugeren har adgangsrettigheder til, og som er aktiverede i de interne indstillinger.

**PG-STYRING**

Giver brugeren mulighed for at styre programmérbare PG-udgange i henhold til brugerniveauet og de interne indstillinger.

**HÆNDELSESLOG**

Viser en detaljeret oversigt over hændelses hukommelsen.

**TILKOBLING  
FORHINDRET**

Viser de detektorer, som forhindrer systemtilkobling, såfremt denne indstilling er aktiveret i centralens indstillinger.

**FEJL  
I SYSTEMET**

Viser en liste med de detektorer, der indikerer systemfejl i de områder, som brugeren har adgangsrettigheder til.

**UDKOBLEDE  
DETEKTORER**

Viser blokerede/udkoblede detektorer i de områder, som brugeren har adgangsrettigheder til.

**SYSTEMSTATUS**

Viser systemstatus (liste med aktiverede detektorer, aktiverede sabotagekontakter, lav batteritilstand, ignoreret, osv.).

**INDSTILLINGER**

Redigering af brugere og enheder (kun når USB-kablet er frakoblet).

**DISPLAY-  
INDSTILLINGER**

Tilpasning af tastaturets baggrundslysstyrke og display-kontrast.

**VEDLIGEHOLDELS-  
ESTILSAND**

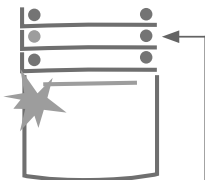
Giver systemadministratoren mulighed for at sætte specifikke områder i vedligeholdelsestilstand.

### 2.1.2.1. TILKOBLING



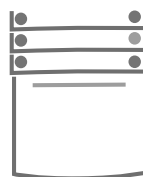
#### 1. Godkendelse

præsenter kort/chip for læseren, eller indtast din kode på tastaturet. De områder, der kan styres, lyser op, og indikationsknappen begynder at blinke grønt.



#### 2. Tryk på tilkoblingsknappen

(den der ikke lyser) for det område, du vil tilkoble. Det er muligt at tilkoble flere områder på samme tid. Der må ikke gå mere end 2 sekunder mellem valget af de respektive områder.



#### 3. Kommandoen er udført,

og betjeningspanelet giver lydindikation under udgangstiden. Området er nu tilkoblet. Kun detektorer med forsinket tilkobling giver dig tid til, at du kan forlade det overvågede område under udgangstiden. Områdeknappen lyser konstant rødt, når området er tilkoblet.

Hvis en detektor bliver aktiveret (fx åbent vindue) under tilkobling, vil systemet reagere på en af følgende måder (alt efter systemets konfiguration):

:: Detektorerne tilkobles automatisk, efter de skifter til standby-tilstand (standardindstilling).

:: Systemet indikerer optisk, at der er aktiverede detektorer (segmentknappen blinker rødt) i 8 sekunder og tilkobler derefter automatisk.

:: Det er muligt at tilkoble ved at trykke på segment-knappen på højre side gentagne gange.

På denne måde bekræfter brugeren, at det er hensigten at tilkoble området med aktiverede detektorer (fx et åbent vindue). Ellers vil området med den aktiverede detektor ikke blive tilkoblet.

:: En aktiveret detektor forhindrer tilkobling af det givne område. Segment-knappen blinker rødt for at indikere dette. Tastaturets LCD-display angiver, hvilken detektor der forhindrer tilkoblingen.

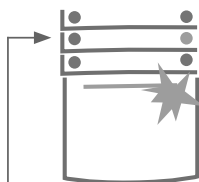
Mislykket tilkobling angives ved, at knappen blinker gult (parameteret "mislykket tilkobling" skal aktiveres). Tal med installatøren, hvis du vil høre mere om dine programmeringsmuligheder.

### 2.1.2.2. FRAKOBLING



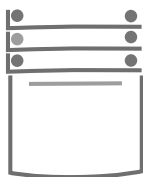
#### 1. Indgangstiden aktiveres

når du går ind i bygningen. Systemet indikerer dette med en konstant tone og en blinkende grøn knap. Præsenter kort/chip for læseren, eller indtast koden.



#### 2. Tryk på den venstre segment-knap

for det område, du vil frakoble.



#### 3. Handlingen udføres

og knappen skifter til konstant grønt lys for at indikere, at området er frakoblet.

**Bemærk:** Hvis parameteret "Frakobling af område med godkendelse under indgangstid" er aktiveret, skal man blot indlæse kort/chip eller indtaste sin kode for at frakoble. Tal med installatøren, hvis du vil høre mere om dine programmeringsmuligheder.

### 2.1.2.3. TVUNGEN FRAKOBLING

Med denne funktion ser det umiddelbart ud til, at systemet bliver frakoblet, men samtidig afsendes en lydløs nødkaldsalarm til udvalgte brugere, inklusive kontrolcentralen. Koden for tvungen tilkobling findes ved at lægge 1 til det sidste ciffer i din kode.

**Eksempel på kode med præfiks:**

Gyldig kode: 2\*9999

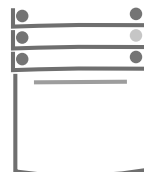
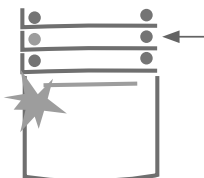
Kode til tvungen frakobling: 2\*9990

**Eksempler på kode uden præfiks:**

Gyldig kode: \*9999

Kode til tvungen frakobling: 9990

### 2.1.2.4. DELTIKOBLING



#### 1. Godkendelse

Indtast kode eller hold kort/chip op til læseren. Den grønne indikationsknap begynder at blinke.

#### 2. Tryk på knappen,

der repræsenterer det område, du vil deltilkoble.

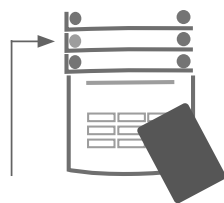
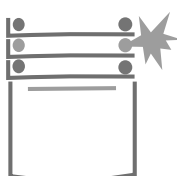
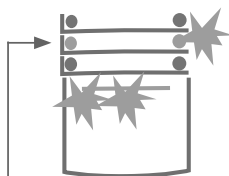
#### 3. Kommandoen udføres,

og segment-knappen lyser gult for at indikere, at området er deltilkoblet.

Systemet kan også deltilkobles, hvilket muliggør, at kun bestemte detektorer aktiveres. Dette kan for eksempel benyttes om natten, så kun døre og vinduer er aktive, samtidig med at bevægelsesdetektorerne indenfor er deaktiverede.

For at tilkoble hele systemet (fuldtilkobling), hvor det også er muligt at deltilkoble, skal man trykke på tilkoblingsknappen to gange. Efter første tryk på knappen blinker den gult, efter andet tryk blinker den rødt. Hvis systemet allerede er deltilkoblet – viser konstant gult – kan hele systemet tilkobles ved at trykke på den gule knap. Efter godkendelse er hele systemet tilkoblet.

### 2.1.2.5. ANNULLERING AF EN AKTIVERET ALARM



#### 1. Godkendelse

Indtast din kode, eller hold dit kort/din chip op til læseren.

#### 2. Tryk på den venstre segment-knap

ved det område, hvor alarmen er aktiveret.

#### 3. Frakobling er gennemført

og sirenerne stopper. Både den røde og grønne knap blinker. Den grønne indikerer, at det respektive område er frakoblet, og den røde henviser til alarmhukommelsen.

#### 4. Indtast

din kode/præsenterer RFID-enhed for læseren igen, og tryk på den grønne knap for at slette alarmhukommelsen.

#### 5. Nu lyser området

kun grønt for at indikere, at området er frakoblet.

Når en alarm ikke frakobles i tide, vil segment-knappen blinke med hurtige røde blink, og indikationsknappen lyser. Du skal indtaste din kode på tastaturet/præsentere din RFID-enhed for læseren for at afslutte alarmen. Området forbliver tilkoblet. Hurtige røde blink indikerer, at alarmen har været aktiv (alarm hukommelse). Knappen vil blive ved med at blinke, selvom systemet bliver frakoblet.

Hvis alarmen blev aktiveret under dit fravær, skal du tilgå hændelsesloggen for at se, hvad der aktiverede alarmen. Udvis agtpågivenhed, når området gennemgås, eller vent med at gennemse området til vagten ankommer (hvis dit system er tilsluttet en kontrolcentral).

Alarmindikationen vedbliver, indtil systemet tilkobles igen. Alternativt kan du fjerne indikationen ved at frakoble systemet igen. Alarmindikation kan også annulleres via hovedmenuen i et betjeningspanel med LCD-display (slet alarmhukommelse).

Indikation på en sabotagealarm kan kun annulleres af en tekniker eller administrator.

**Bemærk:** Når du anvender systemprofilen "EN 50131-1, grade 2", skal du altid først indtaste din kode/holdte RFID-enhed op til læseren, og dernæst kan du udføre den ønskede handling.

Hvis du annullerer en alarm med en håndlæser, frakobler du samtidig det respektive område.

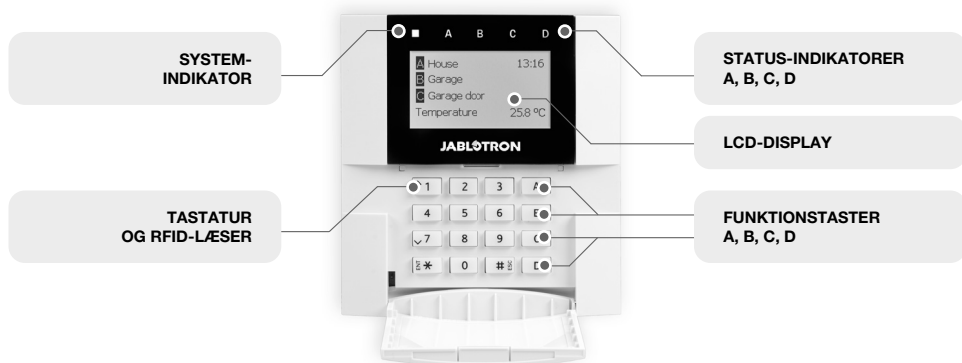
### 2.1.2.6. OMRÅDESTYRING VIA MENUEN I ET BETJENINGSPANEL MED LCD-DISPLAY

Områdestatus vises i øverste venstre hjørne på LCD-displayet. Et fuldtilkoblet område vises med et tal i en sort boks **2**. Et deltilkoblet område vises med et omrammet tal **4**.

#### Betjening via menuen:

- :: Indtast din kode, eller hold din RFID-enhed til læseren.
- :: Tryk "ENTER" for at tilgå menuen.
- :: Vælg "Områdestyring" → Tryk "ENTER".
- :: Vælg det ønskede område ved hjælp af pilene.
- :: Ved at trykke "ENTER" gentagne gange skifter du områdestatus – delvist tilkoblet / tilkoblet / frakoblet.
- :: Tryk "ESC" for at forlade menuen.

### 2.1.3. BETJENING VIA TASTATURET TIL SYSTEMERNE JA-110E OG JA-150E



Status for individuelle områder angives med status-indikatorerne A, B, C, D over LCD-displayet og med funktionstasterne. Betjeningspanelet kan betjenes direkte (tilkobling, frakobling eller automation) via tastaturets funktionstaster. Funktionstasterne og status-indikatorerne har baggrundslys, som afspejler den aktuelle områdestatus.

:: GRØN – Frakoblet    :: GUL – Deltilkoblet    :: RØD – Tilkoblet

Godkendelsen sker ved at indtaste en adgangskode eller ved at holde en RFID-enhed op til læseren. Hver enkel bruger kan have en kode og en RFID-enhed (kort eller chip). Hvis brugeren vil styre flere områder på samme tid, skal brugeren først bruge sin kode eller sin RFID-enhed og dernæst trykke på de respektive funktionstaster efter hinanden. På denne måde kan brugeren frakoble alle områder på en gang (fx hus og garage).

Opbygning og beskrivelse af betjeningspanelets LCD-menu:

**Administrator  
eller bruger-  
godkendelse  
med kode eller  
RFID-enhed**

**SLET ALARM  
HUKOMMELSEN**

Sletter alarmer/mislykket tilkobling i alle områder, som brugeren har adgangsrettigheder til.

**OMRÅDESTY-  
RING**

Giver brugeren mulighed for at styre de områder, som brugeren har adgangsrettigheder til, og som er aktiverede i de interne indstillinger.

**PG-STYRING**

Giver brugeren mulighed for at styre programmérbare PG-udgange i henhold til brugerniveauet og de interne indstillinger.

**HÆNDELSESLOG**

Viser en detaljeret oversigt over hændelses hukommelsen.

**TILKOBLING  
FORHINDRET**

Viser de detektorer, som forhindrer systemtilkobling, såfremt denne indstilling er aktiveret i centralens indstillinger.

**FEJL  
I SYSTEMET**

Viser en liste med de detektorer, der indikerer systemfejl i de områder, som brugeren har adgangsrettigheder til.

**UDKOBLEDE  
DETEKTORER**

Viser blokerede/udkoblede detektorer i de områder, som brugeren har adgangsrettigheder til.

**SYSTEMSTATUS**

Viser systemstatus (liste med aktiverede detektorer, aktiverede sabotagekontakter, lav batteritilstand, ignoreret, osv.).

**INDSTILLINGER**

Redigering af brugere og enheder (kun når USB-kablet er frakoblet).

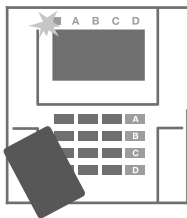
**DISPLAY-  
INDSTILLINGER**

Tilpasning af tastaturets baggrundslysstyrke og display-kontrast.

**VEDLIGEHOLDELS-  
ESTILSAND**

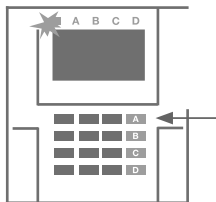
Giver systemadministratoren mulighed for at sætte specifikke områder i vedligeholdelsestilstand.

### 2.1.3.1. TILKOBLING



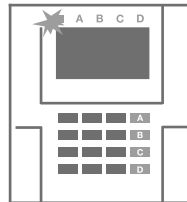
#### 1. Godkendelse

Præsenter kort/chip for læseren, eller indtast din adgangskode på tastaturet. De områder, der kan styres, lyser op, og indikationsknappen begynder at blinke grønt.



#### 2. Tryk på tilkoblingsknappen

for det område, du vil tilkoble. Det er muligt at tilkoble flere områder på samme tid. Der må ikke gå mere end 2 sekunder mellem valget af de respektive områder.



#### 3. Kommandoen er udført,

og betjeningspanelet giver lydindikation under udgangstiden. Området er tilkoblet nu. Kun detektorer med forsinket tilkobling giver dig tid til, at du kan forlade de overvågede område under udgangstiden. Områdeknappen lyser konstant rødt, når området er tilkoblet.

Hvis en detektor bliver aktiveret (fx åbent vindue) under tilkobling, vil systemet reagere på en af følgende måder (alt efter systemets konfiguration):

- :: Betjeningspanelet tilkobles. Aktiverede detektorer bliver automatisk blokeret. \*
- :: Systemet indikerer optisk, at der aktiverede detektorer (segment-knappen blinker rødt) i 8 sekunder og tilkobler derefter automatisk (aktiverede detektorer bliver blokeret\*).
- :: Det er muligt at tilkoble ved at trykke på segment-knappen på højre side gentagne gange. På denne måde bekræfter brugeren, at det er hensigten at tilkoble området med aktiverede detektorer (fx et åbent vindue). Uden denne bekræftelse bliver systemet ikke tilkoblet.
- :: En aktiveret detektor forhindrer tilkobling af området. Segment-knappen blinker rødt for at indikere dette. Tastaturets LCD-display angiver, hvilken detektor som forhindrer tilkoblingen.

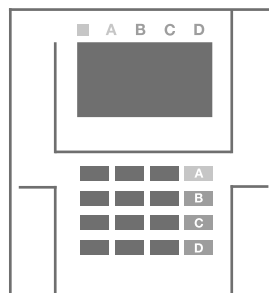
\*) **ADVARSEL:** Mulighed a) og b) understøttes ikke af "EN 50131, sikringsklasse 2" (valgmulighed i systemprofiler)

Hvis en detektor, som er indstillet med reaktionen "Øjeblikkelig", aktiveres under udgangstiden, eller hvis en detektor med "forsinket tilkobling" forbliver aktiveret efter udgangstidens udløb, så frakobler centralen igen. Mislykket tilkobling indikeres med gule blink fra systemindikatoren, rapportafsendelse til KC og lydindikation fra en ekstern sirene (gælder for sikringsklasse 2).

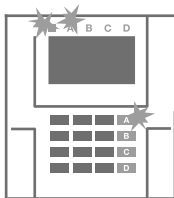
Hvis centralen er programmeret til at tilkoble uden godkendelse, skal du ikke anvende din kode/RFID-enhed. Du skal blot trykke på tilkoblingsknappen for det specifikke område. Centralen kan også indstilles, således at tilkobling udelukkende sker ved godkendelse.

**ADVARSEL:** Tilkobling uden kode sænker sikkerhedsniveauet til sikringsklasse 1. Overvej alle tænkelige risici, inden du anvender denne funktion.

Kontakt installatøren, hvis du ønsker flere oplysninger om dine programmeringsmuligheder.

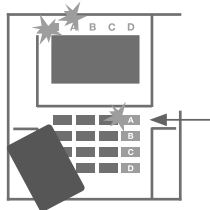


### 2.1.3.2. FRAKOBLING



#### 1. Indgangstiden aktiveres

når du går ind i bygningen, vil detektorer i indgangstidsområdet blive aktiveret. Systemet indikerer dette med en konstant tone, og systemindikatoren og funktions-tasten for det givne område blinker rødt.

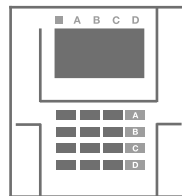


#### 2. Indtast din kode,

eller præsenter kort/chip for læseren.

#### 3. Tryk på funktionstasterne

der repræsenterer de områder, du vil frakoble.



#### 4. Handlingen udføres

Funktionstasterne og system-indikatoren lyser grønt for at indikere, at områderne er frakoblet.

**Bemærk:** Hvis parameteret "Frakobling af område med godkendelse under indgangstid" er aktiveret, skal man blot indlæse kort/chip eller indtaste sin kode for at frakoble. Denne funktion bør bruges med omtanke.

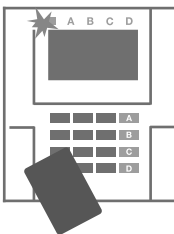
Kontakt installatøren, hvis du ønsker flere oplysninger om dine programmeringsmuligheder.

### 2.1.3.3. DELTILKOBLING

**ADVARSEL:** Dette er en ekstra funktion i systemet.

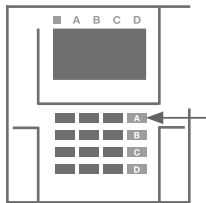
Systemet kan også deltilkobles, hvilket muliggør, at kun bestemte detektorer aktiveres.

**Eksempel:** Man kan indstille systemet, så kun detektorer ved døre og vinduer er aktive om natten. Bevægelsesdetektorerne inde i huset er stadig frakoblede, så det er muligt at bevæge sig rundt uden at aktivere en alarm.



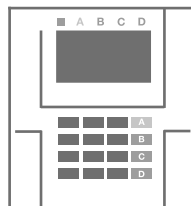
#### 1. Indtast din kode,

eller hold din RFID-enhed op til læseren. System-indikatoren vil blinke grønt.



#### 2. Tryk på funktionstasten

for det valgte område.



#### 3. Handlingen udføres,

og funktionstasten lyser konstant gult for at indikere at området er deltilkoblet.



For at tilkoble hele systemet (fuldtilkobling), hvor det også er muligt at deltilkoble, skal du holde knappen nede i to sekunder eller trykke på knappen to gange. Efter første tryk på knappen lyser knappen konstant gult, efter andet tryk lyser den konstant rødt.

Hvis systemet allerede er deltilkoblet (funktionstasten lyser konstant gult), kan hele systemet tilkobles med et langt tryk på den gule knap. Når du har trykket på knappen, skal du indtaste din kode eller holde din RFID-enhed op til læseren, og så er systemet tilkoblet. Knappen vil lyse rødt.

Du kan indstille systemet, således at der ikke kræves godkendelse ved deltilkobling.

For at frakoble et deltilkoblet område, skal du trykke på den gule knap. Området bliver frakoblet, og knappen lyser grønt.

### 2.1.3.4. TVUNGEN FRAKOBLING

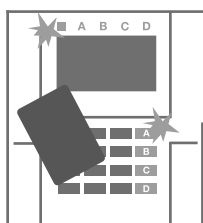
Med denne funktion ser det umiddelbart ud til, at systemet bliver frakoblet, men samtidig afsendes en lydløs panikalarm til udvalgte brugere, inklusive kontrolcentralen.

Koden for tvungen tilkobling findes ved at lægge 1 til det sidste ciffer i din kode. Kontakt din installatør, hvis du ønsker at benytte denne funktion.

**Eksempel:** Gyldig kode: 9999

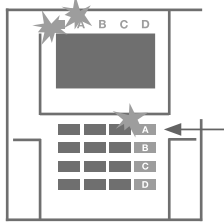
Kode til tvungen frakobling: 9990

### 2.1.3.5. ANNULLERING AF EN AKTIVERET ALARM



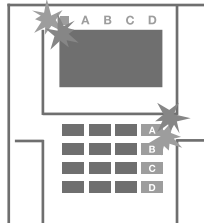
#### 1. Indtast din kode,

eller hold dit kort/din RFID-enhed op til læseren.



#### 2. Tryk på funktionstasten,

der repræsenterer området med den aktiverede alarm.



#### 3. Frakobling er gennemført

og sirenerne stopper. Funktionstasterne blinker hurtigt, skiftevis grønt og rødt. Status-indikatorerne indikerer alarmhukommelse.

En igangværende alarm indikeres via status-indikatoren og funktionstasterne med hurtige røde blink. For at annullere alarmen skal du indtaste din kode eller holde din RFID-enhed op til læseren. Området forbliver tilkoblet. Alarm hukommelse indikeres med hurtige røde blink fra funktionstasten. Tasten vil fortsat blinke efter frakobling.

**ADVARSEL:** Hvis alarmen blev aktiveret under dit fravær, skal du tilgå hændelsesloggen for at se, hvad der aktiverede alarmen. Udvis agtpågivenhed, når området gennemgås, eller vent til vagten ankommer (hvis dit system er tilsluttet en kontrolcentral).

Alarmindikationen fortsætter, indtil systemet tilkobles igen. Alternativt kan du annullere den fra hovedmenuen via tastaturet (menu: slet alarm hukommelse). Indikation på en sabotagealarm kan kun annulleres af en tekniker eller administrator.

**Bemærk:** Når du anvender systemprofilen "EN 50131-1, grade 2", skal du altid først indtaste din kode/holdte RFID-enhed op til læseren, og dernæst kan du udføre den ønskede handling.

Hvis du annullerer en alarm med en håndlæser, frakobler du samtidig det respektive område.

## 2.1.4. BETJENING AF SYSTEMET MED EN HÅNDSENDER

Håndsender skal indlæses i systemet af en installatør. Håndsenderen kan knyttes til specifikke brugere og derfor sikre, at der ikke sendes en besked til den bruger, der betjener systemet (hvis parameteret er indstillet således). Håndsenderne overvåger og indikerer batteristatus og er udstyret med visuel indikation og lydindikation.

### HÅNDSENDER MED TOVEJSKOMMUNIKATION

Knapperne med hængelåsikonerne benyttes til tilkobling og frakobling. Ikonet med lukket hængelås tilkobler de programmerede områder. Den åbne hængelås frakobler områderne. Kommandoudførsel bekræftes via LED: frakobling – grøn, tilkobling – rød. Kommunikationsfejl (uden for centralens rækkevidde) indikeres med en gul LED (et blink). Den udfyldte og den tomme cirkel benyttes til at styre et andet område. Knapper og håndlæsere kan også bruges til at styre PG-udgange. Den første knap slår TIL, og den anden knap slår FRA. Hver knap kan have en individuel funktion, når impuls- eller ændringsfunktioner anvendes. Hvis man ønsker flere funktioner, kan man anvende to knapper til en funktion (så skal man trykke på de to knapper på samme tid). På den måde kan en håndlæser med fire knapper have op til seks individuelle funktioner eller en status PG-udgang (fx tænde og slukke for lyset) eller alternativt kan knapper benyttes til at styre to enheder (fx en garageport og låsen på en hoveddør).

Hvis systemet er indstillet med tilkobling efter godkendelse, vil detektoren indikere mislykket tilkobling med en grøn LED, hvis en enhed bliver aktiveret. I sådanne tilfælde er det nødvendigt at bekræfte tilkoblingen ved at trykke på lås-knappen igen. Et tilkoblet område bekræftes med rød LED.

Knapperne på håndsenderen kan låses for at sikre, at der ikke bliver trykket på dem ved en fejl (børnesikring).

Lav batteritilstand indikeres med tre bip, og den gule LED blinker, når der trykkes på en knap.

Kontakt installatøren, hvis du ønsker yderligere information om programmering af håndsenderen.

### HÅNDSENDER MED ENVEJSKOMMUNIKATION

Håndsendere med envejskommunikation sender et signal hver gang, man trykker på en knap. Enheden får ikke feedback fra centralen. Den røde LED afgiver et kort blink som bekræftelse for afsendelse af et signal. Alternativt kan enheden benytte lydindikation (et bip).

## 2.2. FJERNBETJENING AF SYSTEMET

MyJABLOTRON er en komfortabel online tjeneste, der giver brugeren fjernadgang til sit alarmsystem og sine JABLOTRON-enheder. Tjenesten giver derved mulighed for at overvåge og betjene systemet når som helst. MyJABLOTRON er tilgængelig i to versioner: en mobil-app og en web-app.

MyJABLOTRON-tjenesten giver mulighed for:

- :: at se den aktuelle systemstatus
- :: at tilkoble/frakoble hele eller dele af systemet
- :: at betjene programmerbare udgange
- :: at se hændelsesloggen
- :: at sende rapporter til udvalgte brugere via sms, e-mail eller push-notifikationer
- :: at tage billeder fra fotoverificeringsenheder og gennemse dem i fanen "fotogalleri" eller direkte under "seneste hændelser".
- :: at overvåge temperatur og energiforbrug, inklusive historik og grafiske diagrammer
- :: og andre brugbare funktioner

MyJABLOTRON kan opsættes af en certificeret JABLOTRON-partner. Den givne partner afhænger af, hvilket land og hvilken region du bor i. Login-navnet er brugerens e-mailadresse. Adgangskoden til første login sendes til denne mail. Adgangskoden kan til hver en tid ændres i brugerindstillingerne.

## 2.2.1. BETJENING AF SYSTEM MED SMARTPHONE-APPEN "MyJABLOTRON"

Når man har oprettet en brugerkonto, er det muligt at overvåge og fjernstyre systemet via appen "MyJABLOTRON" til Android- og iOS-enheder. Appen er gratis og kan downloades i Google Play-butikken og på App Store.

## 2.2.2. BETJENING AF SYSTEMET MED WEB-APPEN "MyJABLOTRON"

JABLOTRON 100+ kan let og enkelt betjenes med en computer via internettet og web-appen "MyJABLOTRON", som kan tilgås fra adressen [www.myjablotron.com](http://www.myjablotron.com).

## 2.2.3. BETJENING AF SYSTEMET MED TALEMENU

Systemet kan styres fra en telefon via en talemenu, der guider brugeren igennem en række valgmuligheder på det indstillede sprog. Man skal blot ringe til alarmens telefonnummer for at få adgang til talemenuen.

Man kan give alle adgang til at ringe til talemenuen eller indstille systemet til kun at acceptere godkendte telefonnumre. I førstnævnte tilfælde skal personen, som ringer, indtaste sin kode på tastaturet. Når brugeren har fået adgang til menuen, giver talemenuen brugeren en statusopdatering for alle områder, som er tilknyttet brugeren. Personen har derefter mulighed for at styre disse områder (individuelt eller samlet) via telefonens tastatur eller den tilgængelige menu.

Systemet besvarer som udgangspunkt indkommende opkald efter tre ring/ca. 15 sek. (standardindstilling).

## 2.2.4. BETJENING AF SYSTEMET MED SMS-BESKEDER

Det er muligt at styre områder og PG-udgange med sms-beskeder. Beskeden skal udformes sådan her: KODE\_KOMMANDO. Kommandoerne er prædefinerede i systemet (TIL/FRA). Kommandoen kan også indeholde et numerisk parameter, som identificerer det specifikke område. Hvis man vil styre flere på samme tid, skal man blot angive alle områder i sms'en.

Hvis man fx vil styre område 2 og 4, ser sms'en således ud:

### KODE\_TIL\_2\_4

Installatøren kan programmere diverse kommandoer til styring af PG-udgange. Man kan fx vælge kommandoen "MARKISE NED", hvis man ønsker at aktivere sin markise og skærme af for solen. Systemet kan også indstilles således, at det ikke er nødvendigt at angive en kode i sms'en. I disse tilfælde bliver kommandoen automatisk godkendt, når systemet godkender brugerens telefonnummer. Installatøren udfører konfigurationen.

## 2.2.5. FJERNSTYRING AF SYSTEMET VIA EN COMPUTER (JA-100-LINK)

JABLOTRON 100+-systemet kan fjernstyres via en computer med installeret JA-100-Link-software. Softwaren kan downloades på [www.myjablotron.com](http://www.myjablotron.com) under "Downloads".

## 2.2.6. BETJENING AF UDVALGTE PROGRAMMÉR BARE UDGANGE (PG)

### 2.2.6.1. STYRING AF PG-UDGANGE VIA TIL/FRA-KNAPPER

En PG-udgang bliver slået TIL, når man trykker på den højre knap og slået FRA, når man trykker på den venstre. Hvis udgangen er programmeret som en puls-udgang, bliver den slået FRA i henhold til den indstillede tid. PG-styring lagres kun i hændelsesloggen, hvis installatøren har programmeret systemet til det. Det er valgfrit, om systemet skal kræve kode/RFID-enhed eller ej. Systemet reagerer i henhold til systemkonfigurationen.

### 2.2.6.2. STYRING AF PG-UDGANGE VIA BETJENINGSPANEL OG GODKENDELSE

Det er muligt at aktivere en PG-udgang med godkendelse (kode/RFID-enhed). PG-udgangen skal programmeres, så den er tilknyttet et specifikt betjeningspanel, hvorfra den kan aktiveres.

### 2.2.6.3. STYRING AF PG-UDGANGE VIA BETJENINGSPANEL MED LCD-DISPLAY

Når brugeren har indtastet sin kode/præsenteret sin RFID-enhed for læseren, kan udgangene styres via menuen på betjeningspanelets LCD-display. Adgangen til de programmérbare udgange afhænger af brugerens adgangsrettigheder.

#### Betjening via menuen:

::Godkendelse via kode eller RFID-enhed.

::Tryk "ENTER" for at tilgå menuen.

::Vælg "PG-styring" → Tryk "ENTER".

::Vælg den ønskede PG-gruppe ved hjælp af pilene (1–32), (33–64), (65–96), (97–128) → Tryk "ENTER".

::Vælg den ønskede PG-udgang ved hjælp af pilene → Tryk "ENTER".

::Tryk "ENTER" for at skifte PG-status. Tryk "ENTER", indtil den ønskede status vises.

Når en PG-udgang er aktiv, vises udgangens PG-nummer i en sort 2.

::Tryk på "ESC" for at forlade menuen.

### 2.2.6.4. STYRING AF PG-UDGANGE VIA EN HÅNDSENDER

Tryk på en given knap på håndlæseren for at styre PG-udgangen. Håndlæsere med tovejskommunikation bekræfter aktiveringen af en PG-udgang via en LED-indikator.

### 2.2.6.5. STYRING AF PG-UDGANGE VIA SMARTPHONE-APPEN "MyJABLOTRON"

Du kan styre PG-udgange i fanen "Automation (PG)". Tryk på "TIL"/"FRA".

### 2.2.6.6. STYRING AF PG-UDGANGE VIA WEB-APPEN "MyJABLOTRON"

Du kan styre PG-udgange i fanen "Automation (PG)". Tryk på "TIL"/"FRA".

### 2.2.6.7. STYRING AF PG-UDGANGE MED OPKALD

Alle telefonnumre, der er registreret i systemet, kan styre en PG-udgang via opkald. En bruger kan registreres med et nummer. Man skal ringe til centralens (SIM-kortets) telefonnummer og lægge på, inden centralen besvarer opkaldet. Systemet besvarer opkaldet efter tredje ring, ca. 15 sekunder (fabriksstandarden).

### 2.2.6.8. STYRING AF PG-UDGANGE MED SMS-BESKEDER

Du kan styre PG-udgange sms-beskeder (slå til/fra). Systemet kan indstilles med og uden godkendelse.

**Eksempel:** KODE\_PROGRAMMERET TEKST

## 3. BLOKERING/DEAKTIVERE I SYSTEMET

### 3.1. BLOKERING/DEAKTIVERING AF BRUGERE

Alle brugere kan blokeres midlertidigt (fx hvis en bruger har mistet sin RFID-enhed eller har afsløret sin kode). Når en bruger blokeres, vil deres ID-kode og RFID-enhed ikke længere blive accepteret af systemet. Brugeren vil heller ikke modtage notifikationer og rapporter på telefonen.

Kun systemadministratoren og teknikere kan blokere en bruger. Man kan fx fjerne brugerens adgangsrettigheder på følgende måde: Vælg "Indstillinger" > "Brugere" > "Bruger" > "Blokere". Vælg "Ja" på betjeningspanelets LCD-display. En anden mulighed er at blokere brugeren lokalt eller via fjernadgang i JA-100-Link programmet ved at klikke på brugeren: Vælg "Indstillinger" > "Brugere" > "Bruger" (kolonnen brugerblokering).

En blokeret (deaktiveret) bruger vil blive markeret med en rød cirkel, indtil blokeringen er annulleret.

### 3.2. DEAKTIVERING AF DETEKTORER

En detektor kan deaktiveres midlertidigt på samme måde, som en bruger kan blokeres. En detektor kan deaktiveres, når dens aktivering midlertidigt er u hensigtsmæssig (fx midlertidig deaktivering af en detektor i et rum med et kæledyr eller midlertidig deaktivering af sirenen). Systemet overvåger (diagnostik) stadig sabotagekontakter og sender servicemeddelelser, men alarmfunktionen er deaktiveret.

Kun systemadministratoren og teknikere kan deaktivere en detektor. Det kan gøres sådan her: Vælg "Indstillinger" > "Enheder" > "Udkoble". Vælg "Ja" på betjeningspanelets LCD-display. En anden mulighed er at deaktivere detektoren lokalt eller via fjernadgang i JA-100-Link programmet ved at klikke på detektoren i menuen: Vælg "Indstillinger" > "Diagnosticering" > "Deaktiver". En blokeret (deaktiveret) detektor er markeret med gul cirkel, indtil den bliver genaktiveret ved hjælp af samme procedure. Det er også muligt at blokere en enhed i Smartphone-appen, MyJABLOTRON.

### 3.3. DEAKTIVERING AF TIMERE

Det er muligt at deaktivere timere midlertidigt, og derved deaktiveres automatiserede hændelser i systemet ligeledes. Deaktivering af en skemalagt hændelse (fx frakobling på et bestemt tidspunkt) vil forhindre udførelsen af denne hændelse (fx i en ferieperiode).

En timer kan deaktiveres lokalt eller via fjernadgang i JA-100-Link-softwaren ved at klikke på det givne område i "Indstillinger" > "Kalender" > "Blokere". En deaktiveret timer er markeret med en rød cirkel, indtil den bliver genaktiveret ved hjælp af samme procedure.

## 4. SPECIALTILPASNING AF SYSTEMET

### 4.1. SKIFT ADGANGSKODE

Hvis systemet er programmeret med koder uden præfiks, er det kun systemadministratoren og teknikere, som kan ændre sikkerhedskoder. Systemadministratoren kan ændre koderne via betjeningspanelets LCD-display, i JA-100-Link-softwaren og i Smartphone-appen "MyJABLOTRON". Koden kan ændres på betjeningspanelets LCD-display efter godkendelse ved at vælge "Indstillinger" > "Brugere" > "Bruger" > "Kode". Koden kan ændres i redigeringsmenuen (koden blinker). Tryk på "ENTER", indtast den nye kode, og bekræft ved at trykke "ENTER" igen. Bekræft ændringen ved at vælge "Gem", når du ser denne besked: "Gem indstillinger?"

Hvis systemet er programmeret med præfiks-koder, kan brugerne ændre deres koder i betjeningspanelets LCD-menu.

## 4.2. ÆNDRING, SLETNING ELLER TILFØJELSE AF EN RFID-ENHED (KORT/CHIP)

Hvis systemet er programmeret med præfiks-koder, kan brugerne tilføje, ændre eller slette sine RFID-enheder (kort/chip) fra betjeningspanelets menu via LCD-displayet. Dette gøres efter godkendelse ved at vælge "Indstillinger" > "Brugere" > "Bruger" > "Adgangskort 1" (eller 2). Tryk på "ENTER", og tilgå redigeringsmenuen for at tilføje en ny RFID-enhed (adgangskort 1 eller 2 vil begynde at blinke). Præsenter RFID-enheden for læseren, eller indtast serienummeret manuelt. Tryk på "ENTER" igen for at bekræfte, og så er RFID-enheden indlæst i systemet. Hvis du vil slette en RFID-enhed, skal du indtaste "0" i serienummerfeltet. Bekræft ændringer ved at vælge "Gem", når du ser denne besked: "Gem indstillinger?"

Systemadministratoren og teknikere kan tilføje, ændre og slette RFID-enheder fra både LCD-betjeningspanelet og JA-100-Link-softwaren.

## 4.3. ÆNDRING AF BRUGERNAVN ELLER TELEFONNUMMER

Hvis systemet er programmeret med præfiks-koder, kan brugerne tilføje, redigere eller slette deres telefonnummer eller redigere sit navn i menuen på betjeningspanelets LCD-display. Det kan gøres efter godkendelse på følgende måde: Vælg "Indstillinger" > "Brugere" > "Bruger" > "Telefon". Anvend redigeringsmenuen til at foretage ændringer. Tryk på "ENTER", lav dine ændringer, og tryk på "ENTER" igen. Hvis du ønsker at slette et telefonnummer, skal du indtaste et "0" i telefonnummer-feltet. Vælg "Gem", når du ser beskeden: "Gem indstillinger?"

Systemadministratoren og teknikere kan tilføje, redigere eller slette brugernes telefonnumre eller ændre navne, både fra betjeningspanelets LCD-menu og i JA-100-Link-softwaren.

## 4.4. TILFØJ/SLET EN BRUGER

Kun systemadministratoren eller en tekniker kan tilføje eller slette en bruger. Teknikere kan kun oprette nye brugere i JA-100-Link-softwaren eller i F-Link-softwaren.

Når der tilføjes en ny bruger, skal brugerprofilen defineres – adgangsrettigheder, tildelte områder, PG-styring og godkendelsesform (kode, RFID-enhed).

## 4.5. OPSÆTNING AF SKEMALAGTE HÆNDELSER

Det er muligt at programmere planlagte hændelser (frakobling/tilkobling/deltilkobling, styring eller blokering af PG-udgange). De skemalagte hændelser kan indstilles i JA-100-Link-softwaren i fanen "Kalender".

For hver planlagt hændelse kan du indstille handling, område, PG-udgang og klokkeslæt. Du kan vælge en ugedag, en måned eller et år. Hændelsen kan udføres op til fire gange inden for den valgte periode eller gentages med jævne mellemrum.

De planlagte hændelser kan tilpasses ud fra specifikke behov, uanset om funktionen skal benyttes til styring af områder eller specifikke enheder (PG-udgange).

# 5. HÆNDELSESLOGGEN

Alarmsystemet gemmer alle udførte handlinger og hændelser (tilkobling, frakobling, alarmer, fejl, notifikationer sendt til brugere og KC) på et micro SD-kort i centralen. Hver registrering indeholder dato, klokkeslæt (start og ophør) og kilden til hændelsen (årsag).

Du kan se, hvordan du kan tilgå hændelsesloggen i afsnittene nedenfor.

### 5.1. TILGÅ HÆNDELSESLOGGEN VIA LCD-BETJENINGSPANELET

For at få adgang til hændelsesloggen via betjeningspanelet, skal brugeren bruge sin kode/RFID-enhed. Efter godkendelse skal brugeren vælge "hændelseslog", og dernæst vises mulighederne (baseret på rettigheder). Brug pilene for at se filerne.

### 5.2. TILGÅ HÆNDELSESLOGGEN VIA EN COMPUTER MED JA-100-LINK-SOFTWARE

Systemets hændelseslog kan tilgås i JA-100-Link-softwaren. Hændelser kan downloades fra centralen i små (ca. 1.200 hændelser) eller større (ca. 4.000 hændelser) grupper. Hændelser kan filtreres eller farve-kodes for overblikkets skyld eller eksporteres til en fil.

### 5.3. TILGÅ HÆNDELSESLOGGEN VIA "MyJABLOTRON"

Alle systemhændelser kan ses i web-appen eller Smartphone-appen "MyJABLOTRON". Kontoen viser hændeshistorik i henhold til brugerens adgangsniveau.

## 6. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

PARAMETER	JA-103K		JA-107K	
<b>Centralens strømforsyning</b>	~ 110–230 V / 50–60 Hz, maks. 0.28 A med sikring F1.6 A/250 V Sikringsklasse II		~ 110–230 V / 50–60 Hz, maks. 0.85 A med sikring F1.6 A/250 V Sikringsklasse II	
<b>Backup-batteri</b>	12 V; 2.6 Ah (bly-gel)		12 V; 7 to 18 Ah (bly-gel)	
<b>Maks. tid til batteriopladning</b>	48 timer		48 timer	
<b>BUS-spænding (rød - sort)</b>	12.0 to 13.8 V		12.0 to 13.8 V	
<b>Maks. kontinuerligt forbrug fra centralen</b>	1000 mA		2000 mA, permanent 3000 mA, 60 minutter (maks. 2000 mA for en BUS)	
<b>Max. kontinuerligt forbrug, backup 12 timer</b>	JA-103K – 2.6 Ah back-up battery		JA-107K – 18 Ah back-up battery	
	Uden GSM-kommunikations-modul	LAN – OFF: 115 mA LAN – ON: 88 mA	Uden GSM-kommunikations-modul	LAN – OFF: 1135 mA LAN – ON: 1107 mA
	Med GSM-kommunikations-modul	LAN – OFF: 80 mA LAN – ON: 53 mA	Med GSM-kommunikations-modul	LAN – OFF: 1100 mA LAN – ON: 1072 mA
	Uden GSM-kommunikations-modul	LAN – OFF: 21 mA	Uden GSM-kommunikations-modul	LAN – OFF: 535 mA LAN – ON: 499 mA
<b>Max. kontinuerligt forbrug, backup 24 timer</b>	Med GSM-kommunikations-modul	LAN – OFF: 17 mA	Med GSM-kommunikations-modul	LAN – OFF: 530 mA LAN – ON: 494 mA
<b>Maks. antal enheder</b>	50		230	
<b>LAN</b>	Ethernet-grænseflade, 10/100BASE-T		Ethernet-grænseflade, 10/100BASE-T	

PARAMETER	JA-103K	JA-107K
<b>Dimensioner</b>	268 x 225 x 83 mm	357 x 297 x 105 mm
<b>Vægt med/uden AKU</b>	1844 g/970 g	7027 g/1809 g
<b>Reaktion på indtastning af ugyldig kode</b>	Alarm efter 10 forkerte forsøg	
<b>Hændelseslog</b>	Ca. 7 millioner seneste hændelser, inklusive klokkeslæt og sted	
<b>Strømforsyningsenhed</b>	Type A (i henhold til EN 50131-6)	
	T 031 bemærk: I tilfælde af strømsvigt har systemet 24 timers backup, og systemet sender også en fejlrapport til kontrolcentralen.	
<b>GSM-kommunikation (2G)</b>	850 / 900 / 1800 / 1900 MHz	
<b>Klassifikation</b>	Sikringsklasse 2 / Miljøklasse II (i henhold til EN 50131-1)	
<b>Driftsmiljø</b>	Indendørs generelt	
<b>Driftstemperatur</b>	-10 °C til +40 °C	
<b>Gennemsnitlig driftsfugtighed</b>	75 % RH, ikke-kondenserende	
<b>I henhold til</b>	EN 50131-1 ed. 2+A1+A2, EN 50131-3, EN 50131-5-3+A1, EN 50131-6 ed. 2+A1, EN 50131-10, EN 50136-1, EN 50136-2, EN 50581	
<b>Radiofrekvens (med JA 11xR-modul)</b>	868.1 MHz, JABLOTRON-protokol	
<b>Radioemissioner</b>	ETSI EN 300 220-1,-2 (modul R), ETSI EN 301 419-1, ETSI EN 301 511 (GSM)	
<b>EMC</b>	EN 50130-4 ed. 2+A1, EN 55032 ed. 2, ETSI EN 301 489-7	
<b>Sikkerhedsstandard</b>	EN 62368-1+A11	
<b>Driftsvilkår</b>	ERC REC 70-03	
<b>Certificeringsorgan</b>	Trezor Test s.r.o. (nr. 3025)	
<b>Opkalder-ID (CLIP)</b>	ETSI EN 300 089	

**Bemærk:** Parametrene kan variere, hvis du bruger en anden type kontrolpanel.



JABLOTRON ALARMER a.s. erklærer hermed, at JA-103K og JA-107K er i overensstemmelse med de essentielle krav og øvrige relevante bestemmelser i direktiverne: 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, når de bruges efter hensigten. Den originale konformitetsvurdering kan findes på [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) under "Downloads".

**Bemærk:** Korrekt bortskaffelse af dette produkt kan hjælpe med at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative virkninger på menneskers sundhed og på miljøet, der ellers kan opstå som følge af forkert affaldshåndtering. Returner venligst produktet til forhandleren, eller kontakt din kommune for at få oplysninger om nærmeste opsamlingssted.









Brugermanual



Brukermanual



Användarmanual



Käyttöohjekirja



Manual de Utilizador



Užívateľský návod



Használati Utasítás



Instrukcja  
użytkownika



Gebruikershandleiding

[www.jablotron.com](http://www.jablotron.com)

M-DAJA100\*-USER